

15 October 2019

Mr. Chris Wang,
Product & Contracting Director
CONVERGENT INTERNATIONAL TRAVEL DEVELOPMENT COMPANY
Room 909, 638 Huangpu Dao West, Tianhe District, Guangzhou, Canton, China

Dear Mr Chris,

Warmest greetings from InterContinental Nha Trang.

We are delighted that you have chosen our hotel to be the preferred residence for your guests in Nha Trang.

I have prepared a contract based on our discussions for your kind review. Please note that space is presently being held on a tentative basis pending your review, initialling of all pages, signing on the last page and return of this contract to us. Upon receipt of your signed contract and applicable deposit we will confirm this booking on a definite basis.

Thank you again and we do look forward to a mutually successful partnership.

Philip Beriman
General Manager

CONTRACT AGREEMENT

Between TD Corporation (InterContinental Nha Trang)
 And
 Convergent International Travel Development Company
 For
 Special Contract from China to Nha Trang
 01 Jan 2020 to 31 Dec 2020

SECTION 1 – ACCOMODATION REQUIREMENTS

Month	Jan 2020	June / July/ August 2020	Feb/Mar/April/May/Sept/Oct/Nov/Dec 2020
Commitment number	730	700 monthly	600 monthly

Month	Jan	Feb	Mar	Apr	May	Jun	Jul	Aug	Sep	Oct	Nov	Dec	Total
Commitment	600	600	600	600	600	700	700	700	600	600	600	600	7,500
Additional	130												130
Total	730	600	600	600	600	700	700	700	600	600	600	600	7,630

Period	Room allotment	Cut-off Date	Room Rate/night ROH
Normal Period 8 Jan to 20 Jan 2020 3 Feb to 29 Apr 2020 4 May to 30 June 2020 3 Sept to 30 Sept 2020 8 Oct to 23 Dec 2020	24 rooms daily for June, July, August 2020 20 rooms daily for Jan, Feb, March, April, May, Sept, Oct, Nov, Dec 2020	3 days	VND2,900,000nett
High Period 30 Apr to 3 May 2020 1 July to 31 Aug 2020 1 Sept to 2 Sept 2020 1 Oct to 7 Oct 2020		14 days	VND4,050,000nett
Peak Period 1 Jan to 7 Jan 2020 21 Jan to 2 Feb 2020 24 Dec to 31 Dec 2020		14 days	VND4,620,000nett
Peak Period 24 Jan 2020	Additional 10 rooms daily	N/A	VND4,620,000nett
Peak Period 25 Jan to 30 Jan 2020	Additional 20 rooms daily	N/A	VND4,620,000nett

Convergent Travel have to achieve 100% of total RNs from 1 Jan 2020 to 31 Dec 2020 (total 7,630 RNs) in order to get the above special rate. The hotel will charge the minimum roomnight commitment per month as above even if Convergent Travel falls short of this commitment in actual room night production. However if the actual room night total is above the minimum commitments above, the hotel will charge the actualized room night production.



Convergent Travel phải đạt được 100% tổng số đêm phòng đã đồng ý với khách sạn từ 1 tháng 1 năm 2020 đến 31 tháng 12 năm 2020 (tổng cộng 7,630 đêm phòng). Convergent Travel sẽ phải thanh toán cho khách sạn đúng số lượng đêm phòng cam kết như trên ngay cả trong trường hợp số lượng đêm phòng thực tế không đạt số lượng cam kết tối thiểu.

Tuy nhiên, nếu lượng đêm phòng thực tế nhiều hơn số lượng đêm phòng cam kết tối thiểu, Convergent Travel sẽ thanh toán đúng như số lượng đêm phòng thực tế sử dụng tại Khách sạn.

- The above rates are extended specifically for this contract of **Convergent Travel – China market** for the agreed dates from 1 Jan 2020 to 31 Dec 2020 and number of rooms blocked.
Giá trên giành riêng cho tổng số lượng phòng của Convergent Travel – thị trường Trung Quốc đã đồng ý và áp dụng cho thời điểm 1 tháng 1 năm 2020 đến hết ngày 31 tháng 12 năm 2020 với số lượng phòng giữ như trên.
- Should there be changes in the number of rooms and/or group dates above, Hotel reserves the right to review the prices quote. Revised rooms blocked will be subject to availability.
Nếu có thay đổi tăng hoặc giảm số lượng phòng ngoài số phòng trên, cũng như thay đổi ngày check in và check out, khách sạn sẽ thông báo tình trạng phòng và có quyền điều chỉnh mức giá và áp dụng mức giá.
- The above rates quoted are inclusive of breakfast(s) and internet.
Giá trên bao gồm ăn sáng và internet.
- Supplement surcharge for specific category as below:
Phụ thu cho các hạng phòng như sau:
 - Deluxe Ocean View: add VND200,000Nett/room/night
 - Premium: add VND650,000Nett/room/night
 - Club Ocean View: add VND1,450,000Nett/room/night
 - Junior Suite: add VND2,250,000Nett/room/night
- The above rates quoted are inclusive of 5% Service Charge and 10% VAT
(The above rates offered are based on the current government taxation policy. In the event of change, the Hotel reserves the right to amend the room rates accordingly to reflect the new tax rate gazetted by the Vietnamese Government)
Giá trên bao gồm 5% phí phục vụ và 10% VAT. Nếu nhà nước có thay đổi về chính sách thuế thì giá cả sẽ được điều chỉnh phù hợp
- The rate are applicable for individual bookings of 9 rooms or less, 10 rooms and above, MICE groups and wedding parties will be negotiated on an ad hoc basis.
Chỉ áp dụng cho đặt phòng khách lẻ từ 9 phòng trở xuống, từ 10 phòng trở lên, đoàn hội thảo, hội nghị, đám cưới, giá sẽ được thỏa thuận riêng.

RATE TERMS AND CONDITIONS

All information contained within this agreement is private and confidential and the negotiated rates:

Tất cả các thông tin trong hợp đồng này là riêng tư và bảo mật, và nằm trong mức giá được thỏa thuận trước đó.

- May not be disclosed to a third party for any reason or purpose.
Không được tiết lộ cho bên thứ ba dù với bất kỳ lý do hay mục đích nào.
- Cannot under any circumstances be resold to an Internet - website/vendor/wholesaler/ distributor
Không được bán lại cho Internet - website / nhà cung cấp / nhà bán buôn / nhà phân phối trong mọi trường hợp.
- Cannot be displayed or sold in any shape or form in the public domain including on the wholesaler's own website, or any other retailers' website.
Không được hiển thị hoặc đăng bán dưới bất kỳ hình thức nào trên phương tiện thông tin đại chúng bao gồm trang web riêng của Đại lý hay bất kỳ website bán lẻ nào
- Must be bundled together with other components so as to mask the actual rate contracted with the hotel
Phần giá phòng thỏa thuận với khách sạn phải được bán kèm các dịch vụ khác để đảm bảo giá hợp đồng được bảo mật
- Cannot be sold directly to the public or to commercial companies unless they are packaged with air/cruise or other value added offers or through authorized travel companies with bona fide tour program, failing which this contract will be considered null and void.

Không được bán trực tiếp ra bên ngoài hoặc cho những công ty thương mại nếu những công ty này không được ủy quyền bởi những công ty du lịch uy tín, nếu không thực hiện những nội dung này thì hợp đồng xem như hết hiệu lực

LATE CHECK OUT CHARGES

Check out time after 12pm will be charged 100% of daily room rate, subject to availability.
Trà phòng sau 12pm sẽ tính phí 100% tiền phòng, tùy thuộc vào tình trạng phòng.

RESERVATION PROCEDURES

We understand that all reservations for this group will be submitted via a (rooming list). Please indicate all individual flight arrival and departure details at least 03 days prior to arrival date, with names of guests who will be sharing accommodation, if any. Kindly provide details as indicated in the attached rooming list format.

Chúng tôi hiểu đoàn đặt phòng dựa vào danh sách phòng. Vui lòng gửi toàn bộ thông tin đến và đi của các cá nhân ít nhất 03 ngày trước khi tới, gồm tên khách, người ở chung, hoặc thông tin khác. Vui lòng điền thông tin trong bảng danh sách phòng đính kèm.

EARLY DEPARTURE / NO SHOW PENALTY

The Hotel imposes a penalty charge of equivalent to total room nights booked charges blocked and confirmed, under the following situations:

Khách sạn sẽ đưa ra phí phạt tương đương dựa trên tiền phòng đã được xác nhận, dưới những tình huống sau:

- Bookings made with early departure from the earlier check out date confirmed when making the reservations
Nếu khách rời khách sạn sớm trước ngày trả phòng quy định.
- Bookings made with "no show" at the hotel, space for subsequent nights will be released for resale at the hotel's discretion.
Nếu khách không đến, phòng sẽ được trả về lại hệ thống và khách sạn toàn quyền bán cho khách khác

SECTION 2- "PAY FOR PERFORMANCE" INCENTIVE

This incentive scheme will be reviewed after contract finishes on 31 Dec 2020 and will be based on room revenue amount after deducting 5% service charges and 10% taxes.

Convergent will issue hotel the invoice for the amount of incentive.

Chương trình thưởng này sẽ được đánh giá sau khi hợp đồng kết thúc vào ngày 31 tháng 12 năm 2020 và được dựa trên tổng doanh thu phòng ở sau khi giảm 5% phí phục vụ và 10% thuế.

Amount is calculated Nett and not inclusive if any additional taxes that arise.

Khoản thưởng sẽ được tính Nett không bao gồm bất kỳ phụ phí hoặc thuế nếu có.

Incentive amount will be used on 01 January 2021 as advance payment credited by hotel and deducted for bookings from 01 Jan 2021 to 30 June 2021 until when the running balance reaches VND0,000 (zero).

If Convergent donot have enough production from 1 January 2021 to 30 June 2021, incentive will be forfeited and not be transferred to any other forms.

Khoản thưởng nếu có sẽ được sử dụng từ ngày 1 tháng 1 năm 2021 và cần trừ cho các booking ở từ 01 tháng 1 năm 2021 đến hết 30 tháng 6 năm 2021 đến hết.

Trong trường hợp Convergent không có đủ booking trong khoảng thời gian từ tháng 01-06 năm 2021, khoản thưởng còn lại (nếu có) sẽ bị mất và không được chuyển đổi lại dưới bất cứ hình thức nào khác.

- 8,000 Roomnights to receive 2% of total rooms revenue
8,000 đêm phòng nhận được tiền thưởng 2% trên tổng doanh thu tiền phòng
- 9,000 Roomnights to receive 3.5% of total rooms revenue
9,000 đêm phòng nhận được tiền thưởng 3.5% trên tổng doanh thu tiền phòng
- 10,000 Roomnights to receive 5% of total rooms revenue
10,000 đêm phòng nhận được tiền thưởng 5% trên tổng doanh thu tiền phòng

SECTION 3 – DEPOSIT/PAYMENT POLICY

The following deposit and payment is required to be received by the hotel:

Để giữ số lượng phòng trên, khách sạn yêu cầu số tiền đặt cọc và thanh toán như sau:

	Deposit/Payment	Details
	Floating Deposit	VND2,000,000,000 deposit of total amount for whole contract Hotel is currently keeping this amount floating deposit from Convergent for 2019 contract's commitment agreement. If no inform from the hotel by 31 Dec 2019, this amount will be kept to use as floating deposit for this contract 2020. <i>Đặt cọc VND2,000,000,000 cho toàn bộ booking theo hợp đồng. Hiện tại khách sạn đang giữ khoản tiền này làm tiền đặt cọc cho Hợp đồng cam kết 2019. Nếu không có thông báo từ khách sạn trước 31 tháng 12 năm 2019, khoản tiền này sẽ được dùng để đặt cọc cho hợp đồng năm 2020 này.</i>
Jan to Dec 2020	Payment schedule Lịch thanh toán cho từng tháng	2 times pre-payment monthly: - 50% of total amount for the whole month to be paid on the 20th of the month before - The other 50% for the whole month to be paid on the last day of the month before <i>Thanh toán trước 2 lần mỗi tháng:</i> - 50% toàn bộ số tiền phòng mỗi tháng vào ngày 15 của tháng trước đó. - 50% còn lại của toàn bộ số tiền phòng mỗi tháng vào ngày cuối cùng của tháng trước đó.

Note

- All bookings are tentative until a deposit is received
Phòng sẽ được chính thức xác nhận khi khách sạn nhận được tiền đặt cọc
- Deposit paid is non-refundable / non-transferable in the event of cancellation / postponement
Số tiền đặt cọc sẽ không được hoàn/ hủy trong trường hợp hủy/ hoãn
- Deposit of VND2,000,000,000 will be deducted for bookings of December 2020 in the condition of contract continues until December 2020.
Số tiền đặt cọc VND2,000,000,000 sẽ được trừ cho các booking tháng 12 năm 2020 với điều kiện hợp đồng tiếp tục đến tháng 12 năm 2020.

Actual floating deposit:

1.999.612.320 (BK348225)

Handwritten signature and stamp

SECTION 4 – CANCELLATION / ATTRITION POLICY

Cancellation and attrition policy will be as follow

Khách sạn sẽ tính phí hủy phòng trong các trường hợp sau

Normal Period

For any cancellation or amendment made 4 days prior to the arrival day, there is no penalty

For any cancellation or amendment made within 3 days, 100 % penalty charge

Bất kỳ sự thay đổi số lượng phòng hoặc hủy phòng trước ngày khách đến 4 ngày thì sẽ không bị tính phí

Bất kỳ sự thay đổi số lượng phòng hoặc hủy phòng trước ngày khách đến 3 ngày thì sẽ bị tính phí 100% tiền phòng.

High Period & Peak Period

For any cancellation or amendment made 15 days prior to the arrival day, there is no penalty

For any cancellation or amendment made within 14 days, 100 % penalty charge

Bất kỳ sự thay đổi số lượng phòng hoặc hủy phòng trước ngày khách đến 15 ngày thì sẽ không bị tính phí

Bất kỳ sự thay đổi số lượng phòng hoặc hủy phòng trước ngày khách đến 14 ngày thì sẽ bị tính phí 100% tiền phòng.

*** Peak Period : Additional 10 rooms on 24 Jan 2020 and 20 rooms daily 25 Jan – 30 Jan 2020**

100% penalty charge for cancellation or amendment after contract is signed.

Bất kỳ sự thay đổi số lượng phòng hoặc hủy phòng nào sau khi hợp đồng được ký sẽ bị tính phí 100% tiền phòng.

- Waiver: The Hotel will waive charge to the Company for failure to execute obligations specified in this Contract directly or indirectly occasioned by or through or in consequence of war, change of status by the Vietnam Government, riots, and acts of God or conditions beyond the control of The Company.

Miễn phí hoãn/hủy: Khách sạn sẽ không tính phí phạt hủy phòng đối với công ty trong trường hợp trực tiếp hoặc gián tiếp ảnh hưởng bởi chiến tranh, thay đổi chính sách của Chính Phủ, bạo động dân sự, thiên tai hoặc những điều kiện ngoài tầm kiểm soát của công ty.

- Confirmation of bookings must be made in writing, and accompany the requested deposit within the designated period (see 'Deposit Schedule') If this is not the case, the Hotel reserves the right to cancel the booking and allocate the space to another client. Once the signed contract and deposit(s) are received, the booking is deemed confirmed. Until such time, the booking remains "tentative". If the deposit amounts have been paid and the signed contract not returned, it is assumed that the company accepts the terms and conditions outlined herein.

Các booking phải được xác nhận qua email và đảm bảo rằng đã được đặt cọc bảo đảm. Trong trường hợp booking chưa được đảm bảo đặt cọc, khách sạn có quyền hủy booking và toàn quyền sử dụng số phòng đó. Ngay khi khách sạn nhận được hợp đồng và số tiền đặt cọc, booking được chắc chắn đảm bảo có phòng. Nếu chưa nhận được hợp đồng và tiền đặt cọc, khách sạn chưa chính thức giữ phòng.

Trường hợp tiền đặt cọc đã được thanh toán nhưng khách sạn chưa nhận được hợp đồng, khách sạn sẽ hiểu rằng công ty Convergent Travel xác nhận các điều khoản và điều kiện trong hợp đồng này.

Please be advised our bank account information as below:

Company name : InterContinental Nha Trang
Address : 32-34 Tran Phu Street, Loc Tho Ward, Nha Trang City
Telephone No. : 84 58 388 7777
Fax No. : 84 58 388 6666
Tax code : 4200592551
Account name : InterContinental Nha Trang
Account No : 0061005686868 (VND)
 0061371043877 (USD)

Bank name : Vietcombank – Nha Trang Branch
Address : 17 Quang Trung Street - Nha Trang
Swift code : BFTVVNVX006

SECTION 5 – BILLING INSTRUCTION

BILLING INSTRUCTIONS

Please advise charges for this group which will be billed as follows:

Vui lòng xác nhận các chi phí sau sẽ được thanh toán bởi:

Items	Master Account	Guest Account	Remarks
Rooms/ phòng			
Mini Bar/ đồ uống trong phòng			
Meals (Lunch/Dinner)/ Ăn trưa/ tối			

Laundry/ Giặt là	☐	☐	☐
Telephone/ Điện Thoại	☐	☐	☐

Master Account

All deposits paid will be non-refundable and non-transferable in the event of cancellation or postponement. A Master Account will be created by the Hotel, whereby all agreed charges to be settled by the Company will be channeled to.

Số tiền đặt cọc sẽ không được hoàn/ hủy trong trường hợp hủy/ hoãn hoặc trong bất kỳ trường hợp phát sinh nào ngoài ý muốn. Khách sạn sẽ tạo một tài khoản riêng cho từng booking và các chi phí phát sinh được thanh toán bởi công ty sẽ được lưu vào tài khoản này.

Guest Account

It is agreed that the following charges are on individual account, and will be settled by the guests upon departure from the hotel.

Individual charges to be settled by guests need to be settled either by cash or approved credit cards upon the guests' checkout.

Các chi phí nằm trong mục "Guest account" sẽ được thanh toán trực tiếp bởi khách hàng và sẽ được thanh toán bằng tiền mặt hoặc thẻ tín dụng trước khi trả phòng.

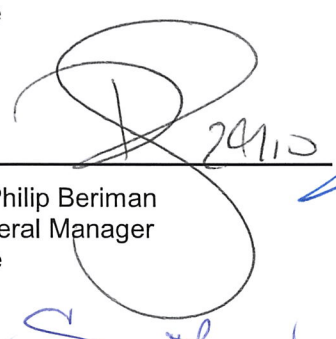
SECTION 6 – ACCEPTANCE

Please sign the copy of this document, acknowledging acceptance of the terms and conditions contained herein and return it with the initial deposit by the due date as specified under 'Deposit Schedule'.

Vui lòng ký và đóng dấu để xác nhận tính pháp lý của hợp đồng và các điều kiện điều khoản trong hợp đồng. Vui lòng gửi 2 bản về cho khách sạn cũng như tiến hành thanh toán tiền đặt cọc theo như yêu cầu.

For and on behalf of
TD Corporation
(InterContinental Nha Trang)


Mr Tran Anh Hoang
General Director
Date


Mr Philip Beriman
General Manager
Date


Ms. Supattra Rojjanateepthat
Director of Sales & Marketing
Date

For and on behalf of
**CONVERGENT INTERNATIONAL
TRAVEL DEVELOPMENT COMPANY**


Mr Chris Wang
Product & Contracting Director
Date: 17 October, 2019


32-34 Tran Phu Street, Nha Trang, Khanh Hoa Vietnam
Tel: (058) 388 7777 Fax: (058) 388 6666

Date: 23/10/2019

Number of documents enclosed: 01

To:

Tran Anh Hoang

General Director

T.D Corporation

From:

Vo Kim Minh Y

Income Auditor

InterContinental Nha Trang

REMARKS:

☐

Urgent

☒

For your approval

☐

Reply ASAP

☐

As requested

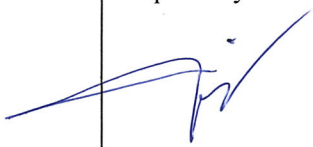
Dear Mr.Hoang

Please find enclosed documents for your approval signatures as follows:

- Company name: CONVERGENT INTERNATIONAL TRAVEL DEVELOPMENT COMPANY
- Description: Service Contract

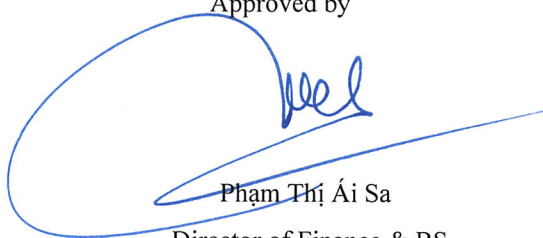
Please do not hesitate to contract us if you have any question. Thank you.

Prepared by



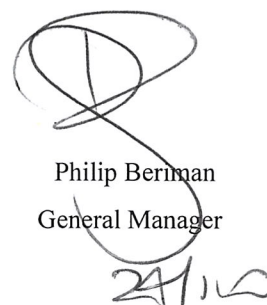
Vo Kim Minh Y
Income Auditor

Approved by



Phạm Thị Ái Sa
Director of Finance & BS

Approved by



Philip Beriman
General Manager
24/10